Ն 5935 — 1904 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 20 ՇԱԲԱԹ — 1322 ՐԱՄԱԶԱՆ 25 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՄԷՆՔ

20 ԲԱՐ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՅԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERID-EI-CHARKIB
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջերիւրէ 20 ղր.-ոն

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինէն, 2ինէն վէ 3ինէնէ առկիպէ ղր. 5
4ինէն առկիպէ առաքիլը » 8

Իսարէխանէի Սթանպուլա Գապը Ալի էֆէնտէնէտ նումէրո 20 ճիվէլէկեան մաթպասանա մէջ։ Գրեսֆէյի մէվսիմ հագգընա կազէթանըն առկիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԼԻԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվսիմը նաֆիյա սայր պէնալէր մէհճանէն գապուլ օլունճաղ վէ սերբ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՊ

ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐ ՏԻՒՇՄԷՔ ԻՒԶՐԷ

Սանթրալ Նիւզ ժուռնալը Թօքիոսան իշար օլունաբզրնա կէօրէ, Բօրթ-Արթիւրէ Ռուսլար 203 մէթրօլըգ թէբէյի պըրագաբզլարը օրատա, օրատա պիր մըգտար տա թօր պըրագմըշլար։ Երնէ մէզքիւր ժուռնալն պէյանընա կէօրէ, Բօրթ-Արթիւրէ մէվգէի միւսթանքէյմէնին հէման ճիւմլէսի ճաթանլարըն էլինէ կէչիկի պէյան իսիւմիշ տիր։

Պալթիգ ասնանմասընա իլավէթէն իլնագ իսիւէն ֆիլօյա տախիլ օլան 3 Ռուս հարպ կէմիսի՝ Թանճա լիմանընա լէնկէրէնտազ օլմուշլար աբր։

Ամիրալ Տըվէյին՝ Հըլ հաթիսէսինին Թանգիզի իչուն թէչքիլ օլունճաղ պէյնել միւել գօսիսօն ազալըզընը գապուլ իթմէմիշ օլմասը սէպէպիյլէ, Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ էնցուպի Պանրը Մուսիթը Աթլանտի ֆիլօսը գօմանտանը վիս-ամիրալ Զասվիքի մէզքիւր ազալըզա Թայն իթմիշ տիր։

Ժէնէրալ Սախարոֆ՝ Ռուս էրքանը հարպիյէի ումմամիյէսինէ աթիաէքի բարբրը կէօնտէրմիշ տիր։

«Ճարօնլար՝ պէրինճի կէչիատէն կէրի չէքիլմէկէ մէճպուր իսիւմէքլէ, իքինճի կէչիատ կէմիլէր վէ պիր չօգ միւսթանքէմ մէվգբլարը իշղալ էյլէմիշլեր տիր։

«Նոյմ.-ին 1ինճի կիւնիւ, ռապոտ վագթընա Ռուս -գեմիլէրէ ժարնալարա հիւճում իթմէքլէ, Ճարօնլար չիստէրլի սուրէթաէ մուգավէմէթ կէօսթէրմիշլեր վէ բիւճարա մէճպուր օլմուշլար աբր։»

ԱԼԷՔՍԱՆԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸ ՎԷ ՐՈՒՍ ԱՍԿԷՐԻ

Ալէքսանիա իմբէրաթօրը՝ Ռուս հուսուսընա եագը պիր մահալէ պուլընըգլարը սրրատա, Ռուս ասքէրի Թարաֆընան «հո՛ւրրա»լարլա ալգէջլանընզլարընան, միւշրէլէյ՝ պուհիւսի գապուլէն բէջ մէմնուն օլարագ, Ռուս ասքէրլէրինէ Ձէր մարգլեգ ազէլէր վէրմիշ տիր։

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆՏԱ ՊՈՒՀԷՐԱՆԸ ՎԻՒԲԷԼԱ

Սան ատֆա ալընան պիր խապէրէ կէօրէ, ժէնէրալ Սավա Կրուիչին ռիսասէթի ալթընա պուլընան Սրրպ մէճլիսը վիւքէլասը իսթիֆա իթմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՇՈՒԷՏ-ՆՈՐՎԷԿԻԱ

Շուէտ-Նորվէկիա հիւքիւմէթինին Բէթրօպուրկ ելչիրի՝ Շուէտ-Նորվէկիա առհիլէրինատ Ճարօն Թօրբիսօլարընը կիզլէնմէկի ռիվայէթլէրինին քիւլէնէ էտասրզ օլարընը պէյան իթմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ԼԷՀԻՍԹԱՆ

Լէհիսթան վալիսի ժէնէրալ Զէրգօֆ իսթիֆասընը վէրմէքլէ, եէրինէ պարօն Մէյլէնասօֆընը Թայն իսիւլէճէկի չալի օլմուշ աբր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սէլամլըգ ալայը աւն Համիտիյէ ճամիսինաէ իճրա պուլրումշլ աբր։ Բէմը մէզքիւրը սէյր իթմէք իւզրէ տահրէի մախսուսաէ Եունան, Սըրպիսթան վէ Գարատաղ սէֆիրլէրի վէ սահր սէֆարէթ երքեանընան պազը զէվթ հազրը պուլընմըշլար վէ իլթիֆաթը Շահանէյէ նահլ օլմուշլար աբր։

—Երզրում վէ Վան վիլայէթլէրի ճիվարընա զուհուր ղիսէն խասթալըգ հագգընա իգթիզա իսէն Թաղիգաթ վէ Թահզիգաթըն իճրասըյլա լազմ կէլէն սրհհիյէ Թեսպիրլէրինին իթթիֆազը իչուն ատքպապի ասքերիյիսէն միւրեքքեպ օլարագ կէօնտէրիլմէսինէ իրատէի Սէնիյէ չէրէֆուտուր պուլրուլան հէյէթը ասքէրիւ՝ եվվելքի ագամ Եունան գումբանիասընը «Բէթրաքի» վապօրը իւե մահալը մէզքիւրե միւթէվհհիհէն չէհրիմիզէն ազիմէթ իթմիշլեր տիր։

Կէօնտէրիլէն հէյէթը ասքերիյ՝ Հայտարբաշա խասթախանէսի ատթըպասընան գօլ ազասը Ահմէտ Բէֆիգ, Ահմէտ Ֆազլ, Ալի Հայատար, Ահմէտ Սատի, Մալթէբե խասթախանէսի ատթըպասընան ճէմալ, Պէհաէտտին, Մէհմէտ Նէմի վէ մէքթէպը թըպպիյէյ մէմուր Եիւզպաշը Մուսթաֆա Շիւքրի էֆ.-ներ։

Ատթըպպի մումմիյէհիմաէն մատատ առահ պազը ատթըպպ Թային գելընմըշ վէ խարճրահլարը տախի մէրճիինճէ թէսվիյէ ու իթա իսիւմիշ օլաուշըզընան մումմիյէհիմ տախի պիր գաշ կիւնէ գատար մահալը մէզքիւրե հարէքէթ իսէճէքլեր տիր։

Պու հէյէթ Ռուսիա վէ Իրան մէմլիքինէ զուհուր իսէն գօլերա խասթալըզընը Թիւրքիայա օրրյէթինի մէն իթմէք իչուն Թեատրէրը լազմէ իթթիխազ վէ իճրա իսէճէք տիր։

—Մէմլիքէթ Շահանէյէ իսիալի մէշուս օլան սիլահ վէ սարէր հագգընատի մէշուիյէթին Թեմամէն մուհաֆազասընա տիգգաթ օլունմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆուտուր պուլրումշլ վէ իչնա էսէնլերե Թեպլիղաթ իչիա իսիւմիշ տիր։

—Թէճհիզաթը ասքերիյէ Թերթիպի իլե հայվանաթը եհլիյէ ռուսումընան զապտ Թարաֆլարնա ասրլ մագսատինէն զայրը չէյլերե տարֆ իսիւլիգի անլաշըլան մէզալիզե տահր մահալլերիյէ պիլմուսիսապերե ալընան ճէվապլարա կէօրէ, ճէզալը Պերքէթ մէրքէզ գազասընյա միւհնգաթընա տարֆ օլունըշ, տարֆ իսէնլերին վէֆաթ վէ եա ինֆիսալ իթմիշ օլաուգլարը անլաշըլան մէզալիզի էմվալը ումումիյէ Թահսիլաթընան աերինան եերինէ գօնըլմասընդն վէ ատքսի հալաէ մէռուլ օլաճաղընդն ճէեպէը Պերքէթ մուհասէպէճիսինէ Թեֆհիսի վէ տիկէր գազարատա տարֆ օլունըշ, տարֆ իսէնլերինին ինֆիսալ իթմիշ օլաուզը պէյան իտիլէն մէզալիզին տախի քէզալիք Թահսիլաթը ումումիյէսէն եերինէ գօնըլմասը լուզումընդն վէ Թէեսսիսիւր վուգուհնաէ մէսուլ իսիւմիշ տիր։

—Մէմլիքէթ Շահանէյէ իսիալ ռուսամընան զապտ Թարաֆլարնա ասրլ մագսատինէն զայրը չէյլերե տարֆ իսիւլիգի անլաշըլան մէզալիզե տահր մահալլերիյէ պիլմուսիսապերե ալընան ճէվապլարա կէօրէ, ճէզալը Պերքէթ մէրքէզ գազասընյա միւհնգաթընա տարֆ օլունըշ, տարֆ իսէնլերին վէֆաթ վէ եա ինֆիսալ իթմիշ օլաուգլարը անլաշըլան մէզալիզի էմվալը ումումիյէ Թահսիլաթընան աերինան եերինէ գօնըլմասընդն հալաէ մէռուլ օլաճաղընդն ճէեպէը Պերքէթ մուհասէպէճիսինէ Թեֆհիսի վէ տիկէր գազարատա տարֆ օլունըշ, տարֆ իսէնլերինին ինֆիսալ իթմիշ օլաուզը պէյան իտիլէն մէզալիզին տախի քէզալիք Թահսիլաթը ումումիյէսէն եերինէ գօնըլմասը լուզումընդն վէ Թէեսսիսիւր վուգուհնաէ մէսուլ իսիւմիշ տիր։

—Մէմլիքէթ Շահանէյէ իսիալ ռուսամընան զապտ Թարաֆլարնա ասրլ մագսատինէն զայրը չէյլերե տարֆ իսիւլիգի անլաշըլան մէզալիզե տահր մահալլերիյէ պիլմուսիսապերե ալընան ճէվապլարա կէօրէ, ճէզալը Պերքէթ մէրքէզ գազասընյա միւհնգաթընա տարֆ օլունըշ, տարֆ իսէնլերին վէֆաթ վէ եա ինֆիսալ իթմիշ օլաուգլարը անլաշըլան մէզալիզի էմվալը ումումիյէ Թահսիլաթընան աերինան եերինէ գօնըլմասընդն հալաէ մէռուլ օլաճաղընդն ճէեպէը Պերքէթ մուհասէպէճիսինէ Թեֆհիսի վէ տիկէր գազարատա տարֆ օլունըշ, տարֆ իսէնլերինին ինֆիսալ իթմիշ օլաուզը պէյան իտիլէն մէզալիզին տախի քէզալիք Թահսիլաթը ումումիյէսէն եերինէ գօնըլմասը լուզումընդն վէ Թէեսսիսիւր վուգուհնաէ մէսուլ իսիւմիշ տիր։

—Ռումելի վիլայէթլերի միֆէթ-Թիշի աեվ. Հիւսէյին Հիլմի բաշա հազրէթլերի՝ «Թրիպունա» կազէթասընդն մուխպիրի իլե վուգու պուլան միլլաթընա Ռումելի վիլայէթընա ասայիշին Թեմամըյա պէրքէմալ օլաուզընը աերմիյան իթմիշ տիր։

—Տէրսաաէթաէ պուլընան պիլումում գասասպարատան զէպխիյէ ռուսամընդն ախզ ու Թահսիլի լազմ կէլէնլերէ պիլմիրիմիշ տիր։

—Պուլկարիսթան վէ Ռումելիի չարգի էհալիսի էվամընանա էն գիյաաէ ֆագիր օլանլարընդն մէքթէպը Սուլթանի իլե Տէրսաաէթ մէքթէպիզը սիլիէինէ գայա ու գապուլերինէ տիգգաթ իսիլմէսի իրատաէ աուլուրումա տուր։

—Մուգասաէմա հիսրը Մուսթաֆա բաշա Թէհսիքուզխանէսի Թեպազէթինաէ պուլընան Ալէմանիալը Տօգթ. Մ. Կրօսմանընդ՝ սրհհիյէ ատիրէսի վէ եա խասթախանէլերաէն պիրիսի Թապիպլիկինէ Թայինլիյէ եէնիաէն իսթիխատամը ֆէրման պույրուլմըշ տիր։

—Միւթէվէֆիա Մօնսէնեօր Պանէթթինին եերինէ, Մօնսէնեօր Թաչչի Բօրչէլլինին Տէրսաաէթ Բարա վէքիլէթինէ Թային օլունընդը պու կիւն ալընան պիր Թէլեկրաֆատան անլաշըլմըշ աբր։

—Ռում Բաթրիգխանէսի մասլահաթկիւզարը Իքնատիոս էֆ. Զարչենկիս կիւնիւ Պապ Ալիյէ ազիմէթլե Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլե միւլագաթ էյլէմիշ վէ Մուախսերէն Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլե, պաշ քահիգ բաշա հազրէթլերինի զիյարէթ իթմիշ տիր։

Բաթրիգխանէնին 6 ազատան միւրեքքեպ օլան Սինոդ մէճլիսի իլե, մէճլիսը միւխթէլիֆին 6 ճիսմանի ազասը աւն Բաթրիգ էֆ.-ին Թահթը ըրիասէթինաէ իճթիմա իթմիշլեր տիր։

—Կէչէնքի փուրթունա սէպէպիյլե երէյլի լիմանընա աէմիրլի պուլընան օտաուն վէ գաթրան եիւքլու պիր մավունա՝ աէմիրի գըրբլեգ լիման տախիլինաէքի գայարա չարբարագ պաթարզը վէ իչինաէքի 2 այազը Թօքալ պիր ֆագիրին տէ պօղուլաբզը կիպի տիկէր պիր եէրքէն սէֆինէսինին տէ գարայա օթուրաբզը վէ երինէ պու լիմանատա աէմիրլի երէյլի մասէնճիլերինաէն պիր Բումբն եէլքէն սէֆինէսիյէ Տէրսաաէթ Թիւճճարընան Էմին պէյին պիր սէֆինէսի աէմիր Թարամասընան միւսաէմէ իսէրէք, Թայֆասը գուրթուլաբզը վէ Էմին պէյին սիֆինէսի տէ լիմանատաքի էսկի ըլթիզմարա չարբարագ տաղլաբզը իչար օլունմըշ աբր։

Օսմանլը ատանճաղընը համիլ օլան պիր եէլքէնլի կէչէնաէ Բէսմա Թարաֆընան Գօրթաչա մէվգբզընա գայարա չարբարագ բարչլանմըշ վէ գաթրան իլե եիւքլինաէն պիր գըսմը գուրթարըլմըշ աբր։ Պիր եաւ-քի՝ վաբօրը իլե մահալը մէզքիւրե միւթէվհհիհէն չէհրիմիզէն ազիմէթ իթմիշլեր տիր։

Կէօնտէրիլէն հէյէթը ասքերիյ՝ Հայտարբաշա խասթախանէսի ատթըպասընան գօլ ազասը Ահմէտ Բէֆիգ, Ահմէտ Ֆազլ, Ալի Հայատար, Ահմէտ Սատի, Մալթէբե խասթախանէսի ատթըպասընան ճէմալ, Պէհաէտտին, Մէհմէտ Նէմի վէ մէքթէպը թըպպիյէյ մէմուր Եիւզպաշը Մուսթաֆա Շիւքրի էֆ.-ներ։

Աքբպպի մումմիյէհիմաէն մատատ առահ պազը ատթըպպ Թային գելընմըշ վէ խարճրահլարը տախի մէրճիինճէ թէսվիյէ ու իթա իսիւմիշ օլաուզընդն մումմիյէհիմ տախի պիր գաշ կիւնէ գատար մահալը մէզքիւրե հարէքէթ իսէճէքլեր տիր։

Պու հէյէթ Ռուսիա վէ Իրան մէմլիքինաէ զուհուր իսէն գօլերա խասթալըզընը Թիւրքիայա օրրյէթինի մէն իթմէք իչուն Թեատրէրը լազմէ իթթիխազ վէ իճրա իսէճէք տիր։

—Մէմլիքէթ Շահանէյէ իսիալ ռուսամընան զապտ Թարաֆլարնա ասրլ մագսատինէն զայրը չէյլերե տարֆ իսիւլիգի անլաշըլան մէզալիզե տահր մահալլերիյէ պիլմուսիսապերե ալընան ճէվապլարա կէօրէ, ճէզալը Պերքէթ մէրքէզ գազասընյա միւհնգաթընա տարֆ օլունըշ, տարֆ իսէնլերինին ինֆիսալ իթմիշ օլաուզը պէյան իտիլէն մէզալիզին տախի քէզալիք Թահսիլաթը ումումիյէսէն եերինէ գօնըլմասը լուզումընդն վէ Թէեսսիսիւր վուգուհնաէ մէսուլ իսիւմիշ տիր։

—Կէչէնքի փուրթունա սէպէպիյլե երէյլի լիմանընա աէմիրլի պուլընան օտաուն վէ գաթրան եիւքլու պիր մավունա՝ աէմիրի գըրբլեգ լիման տախիլինաէքի գայարա չարբարագ պաթարզը 2 այազը Թօքալ պիր ֆագիրին տէ պօղուլաբզը կիպի տիկէր պիր եէրքէն սէֆինէսինին տէ գարայա օթուրաբզը վէ երինէ պու լիմանատա աէմիրլի երէյլի մասէնճիլերինաէն պիր Բումբն եէլքէն սէֆինէսիյէ Տէրսաաէթ Թիւճճարընան Էմին պէյին պիր սէֆինէսի աէմիր Թարամասընան միւսաէմէ իսէրէք, Թայֆասը գուրթուլաբզը վէ Էմին պէյին սիֆինէսի տէ լիմանատաքի էսկի ըլթիզմարա չարբարագ տաղլաբզը իչար օլունմըշ աբր։

Օսմանլը ատանճաղընը համիլ օլան պիր եէլքէնլի կէչէնաէ Բէսմա Թարաֆընան Գօրթաչա մէվգբզընա գայարա չարբարագ բարչլանմըշ վէ գաթրան իլե եիւքլինաէն պիր գըսմը գուրթարըլմըշ աբր։ Պիր եաւ-քի՝ վաբօրը իլե մահալը մէզքիւրե միւթէվհհիհէն չէհրիմիզէն ազիմէթ իթմիշլեր տիր։

Կէօնտէրիլէն հէյէթը ասքերիյ՝ Հայտարբաշա խասթախանէսի ատթըպասընան գօլ ազասը Ահմէտ Բէֆիգ, Ահմէտ Ֆազլ, Ալի Հայատար, Ահմէտ Սատի, Մալթէբե խասթախանէսի ատթըպասընան ճէմալ, Պէհաէտտին, Մէհմէտ Նէմի վէ մէքթէպը թըպպիյէյ մէմուր Եիւզպաշը Մուսթաֆա Շիւքրի էֆ.-ներ։

Աքբպպի մումմիյէհիմաէն մատատ առահ պազը ատթըպպ Թային գելընմըշ վէ խարճրահլարը տախի մէրճիինճէ թէսվիյէ ու իթա իսիւմիշ օլաուզընդն մումմիյէհիմ տախի պիր գաշ կիւնէ գատար մահալը մէզքիւրե հարէքէթ իսէճէքլեր տիր։

Պու հէյէթ Ռուսիա վէ Իրան մէմլիքինաէ զուհուր իսէն գօլերա խասթալըզընը Թիւրքիայա օրրյէթինի մէն իթմէք իչուն Թեատրէրը լազմէ իթթիխազ վէ իճրա իսէճէք տիր։

—Մէմլիքէթ Շահանէյէ իսիալ ռուսամընան զապտ Թարաֆլարնա ասրլ մագսատինէն զայրը չէյլերե տարֆ իսիւլիգի անլաշըլան մէզալիզե տահր մահալլերիյէ պիլմուսիսապերե ալընան ճէվապլարա կէօրէ, ճէզալը Պերքէթ մէրքէզ գազասընյա միւհնգաթընա տարֆ օլունըշ, տարֆ իսէնլերինին ինֆիսալ իթմիշ օլաուզը պէյան իտիլէն մէզալիզին տախի քէզալիք Թահսիլաթը ումումիյէսէն եերինէ գօնըլմասը լուզումընդն վէ Թէեսսիսիւր վուգուհնաէ մէսուլ իսիւմիշ

լէ, եարբն իճրասը մուգարբէր օ-լան զիւնէթ՝ մեզքիւր էյթամխանէ-նին պու տեքա միւճէաճէաէն թա-միրի միւնասէպէթիւլ պիր գաթ ատահ էհէմմիյէթ քէսպ իթմիշ վէ պինաէնալէյհ էյթամխանէի թէ-էսխ իթմիշ օլան Օրբուհի Մայ-րապէտին ըէսմինի ատ կազէթամզդ-ատ ատրճ իթմէյի միւնասիպ սատ էյլէմիշիզ։

Պիր գաշ սէնէ ազտէմ պիտասը հէմման երգելճագ հալաթ պուլընան վէ իսարէսի խայլիէն խայլի պօ-զուլմըշ օլան էյթամխանէնին պու կիւնքի հալի, իսարէ հէյլեթինէ մէմուր օլան գաթընարա ճիսաէն չէրեք կէթիրեպիւր։

Պու հալ իսէ մումաիլէյհիմ գա-թընարը էթիպար վէ հայսիէթը չախսիյէսնէնէն մասատա, մուամէ-լաթատ կէօրիւլէն հիւանի ինթիզամ, հիսապլարը թանզիմնատ մէյհուա օլան տիզգահքն սէմէրէսի տիր քի, խայլի վազբթատն պէրու պու հալին էսէրի Որբանոցատ կէօրիւլմէմէքաէ տիր։

Մէզքիւր էյթամխանէ, մահզա ի-նայէթը Սենիլի ճէնապը Բաիչա-հի իլէ 39 սէնէաէն պէրու մուհա-ֆազա օլունըզընան, եարբնքի զիւնէթ միւնասէպէթիւլէ եօքարիզ գըզլար թարաֆքնան, լիսանը Օս-մանի մուալլիմի Կուրթկեան Սաե-փան էֆ.նին գալէմէ ալարզը կիւ-զել պիր չիրը, թահսանեան էֆ.թար-բարքնան ատախ միւզեյյէն պիր սուրէթատ եազըլմըշ օլուզը հալաթ, Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերինին պիր արիզէի մախսուսէտի իլէ խաքիբատ Շահանէյէ թագտիմ գըզը-նանագ սըր։

Պու միւնասէպէթլէ եօքարիզ գըզ-լար թարաֆքնան եարբլան կիւ-զել պիր էլ հիւնէրի ատախ, խաքի-բատ Շահանէյէ արզ ու թագտիմ օ-լունանագ սըր։ Մէզքիւր էյթամ-խանէնին էմէքատարը իչիւն Բաթ-րիգ Սրբազան հաղրէթլերի եարբն քէնտի քարոզնատ ատա վէ Թէ-մէննիյատատ պուլընանագ սըր։

Մէզքիւր էյթամխանէաէ եօքարիզ գըզլարը թալիմ վէ թերպիյէսինէ չալըշմագ իչիւն, Աղտանի վէ Մարիամ խսմինաէ իքի Քոյլարատ, Բաթրիգ մախսուս էլպիսէ վերճէճք տիր։ Գաթընարը խնամալուութիւնը պուն-լարընն էլպիսէսինի իմալ իթմիշ տիր։

Մէսաժըրինին «Օրէնօգ» վարօրը տիւն ազտամ կէճ վագթ Տերատա-ատէթ լիմանընա վիւրուա իթթիկին-ատէն, պու ազտամ սատ 11ատ Տ. Տ. Սահակ Ս. Կաթողիկոս իլէ մա-յէթինատ պուլընան ըուհանիլերի համիլէն Տերատատէթատն եօլա չը-գանագ սըր։

Ս. Կաթողիկոս թափր իլէ Մայր Եկեղեցիատ օրթա քիլիսէյէ ազի-մէթլէ, օրատա էհալիլէ օրհնութիւն վերճէճք վէ պատէհու ըէնգաբ-թընատ Տ. Գարրիէլ, Տ. Ներսէս, Տ. Մկրտիչ վէ Տ. Գէորգ եպսկ.լար, վարդապետլեր վէ քահանալար պու-զուպինատքի վասի պիր արազիսնէր քէօրբիւմ գատընարա պիր մէլ-ճա եարբլմազլա հասր ու թախսիս էյլէմիշ տիր։ Միւթէվէֆա քէն-տիսի տախի քէօրբիւմ օլաուզրն-ատան, ֆէնատ հալինատ պուլընան գատընարը աճըրպ պէօյէ պիր վասիյէթ իթմիշ տիր։

Ուսում. Խորհուրդ տիւն Գալա-թա քիլիսէսի Խորհրդարանընատ ագ-ատը իճթիմա էյլէմիշ վէ մէքթէպլէ-րէ միւթէալիգ իլլերէ մէզդուլ օլ-մուշ սըր։

Մագրբէօյ մէքթէպի միւատիրի-նին իշարը իւզերինէ, եիւքսէք սը-նրքի թալեպելերինատն Օր. Մաթ-նիկ Անտոնեան իլէ Գ. Զարեհ Տէ-միրճանա մեճլիսէ թէշվիգ իչիւն բարենիշ վերիլմիշ տիր։

Ս. Փրկիչ Խասթախանէսի Հոգա-բարձութիւնը թարաֆքնատն պիլ-տիրիլմէկնէ կէօրէ, կէյնէ ազտամ թարագճըլարատ վազգու պուլան ճանկընատ միւհթերէք օլան տիւ-քատն, մէզքիւր խասթախանէյէ տիտ օլմատըզը կիպի, խասթախա-նէյէ տիտ ուսում էմրազ վէ ազտ սիկուրթալը իսիշ։

Կէչէնլերատ Ֆերիքէօյ քիլիսէսի ճիվարընատ վազգու պուլան ճանկըն էսնասընատ, կերէք մէքթէպի վէ կերէք քիլիսէյի գուրթարմատա չա-ըլմըշ օլան Պալքան գումբանիասը միւատիրի Ունճճան Արշակ էֆ.յէ, պու պապատքի ղայրէթինէն ատոյը, Բաթրիգ Սրբազան պիր թէշվիգ վէ թագտիր մէքթուզը կէօնատրմիշ տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Տիրան էֆ. Նազարեա-նի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 324 ղշ. նուիրած են հիւանդանոցիս այրի Տիկին Աշնիւ Նա-զարեան եւ որդին Հրանտ էֆ. Նազա-րեան։

* * *

Հանգուցեալ Պալատատ էֆ. Յակոբ-եանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 120 ղշ. նուիրած են հիւանդանոցիս Տէր և Տիկին Սեպենքե-

* * *

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ անցեալ հոկտ. ամսոյ մէջ հաւաքեալ նուիրատուութիւն-ներն եղած են հիւանդանոցիս։

Ամեն. Տ. Տ. Սահակ Ս. Կաթողիկոս 1080, Նշանատեան եղբարց գործա-տան գործաւորք 502.20, Սիմոն էֆ. Ալթունեան 306.10, Տիկին Փոսիցա Դ. Հանէեան, Տօքթ. Խնդիրեան էֆ. հոկտ., Պատ. Խնամակալութիւն Ազ-քատաց ի Քիրմաթի 216ական, Բարես-սէր սին ի Գաղատիա 162, Բարեպաշ-տաւէտ Տիկին մը ըստ իւր ուխտի, Յով-հաննէս էֆ. Բանթաղեան ի Մէրտեկէօղ իւր ամուսնութեան առթիւ, Յակոբ և Յարութիւն էֆ. Ս. Կուրթկեան ի Պը-ռուսա՝ իրենց հանգուցեալ հօր հոգւոյն, Տօքթ. Յովհաննէս էֆ. Նշանեան 108-ական ղրուշ։

(Շարունակելի)

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱԼԵՄԻՆՏԷ

ԼՕՐՏ ՔԻԻՐԶԸՆ

ՆԷՀԼԷՐ ԵԱԲՄԱԳ ԻՍԹԼԷՑՕՐ

ԱՖՂԱՆԻՍԹԱՆ ՀԻՆՏԻՍԹԱՆ ՎԷ ԻՐԱՆ

Սէօղլերինի պիրազ եօթեաէ տինէն նազլ իթմիշ օլաբզրմզզ գօնթ Գիւլով Ինկիլթերա վէ Ռուսիա արարընատ պիր մուահէաէ զուհուրի իհթի-մալընատն պահս իթաիկի սըրատա, իքի տէվլէթ միւնասէպաթընին էսա-սէն նէ գատար կէրկին օլաբզրնը անլ-թմագ իչիւն «պիգ պէօյէ պիր աթէյ-օճաղը իւէ հիչ պիր վագբթ օյնամայաճաղզդ» տէմիշ տիր։

Ֆիւհագիգա Ինկիլթերա վէ Ռու-սիա միւնասէպաթընա կիրիշմէք, Ա-լեմանիանին օ միւնասէպաթը գըզլը-արմասը մուհարէպէյէ մէտան վերմէսի Այէմանիա պաշ վէքիլի գօնթ Գիւլով իչիւն աթէյլէ օյնամագա պէնգէյօրսա, պու միւնասէպաթըն ըէնկի հագզգաթէն վախիմ օլմալը, վէ անճագ հէր իքի մէմլէքէթ միւ-նասէպաթը քիւլ իլէ գաբլանմըշ ա-թէչ իչինատ պուլընմալը։

Պու հալ եէնի տէյիլ տիր, չիւգ-հէսիգ։ Պիր իքի եիւզ սէնէատէն պէ-րու մէվճուտ սըր, վէ պու սատ Ռու-սիա իլէ Ինկիլթերանին պիրիպիրլերի իչիւն պիրեր էն գօրգունճ բագիպ պուլընմալարընատ սօյլը։ Ռուսիա Միւնթեհամի Շարգա վէ Ասիայի Վա-սատէյլէ սօղրու իլերլեմէք իսթէյօր, եէնի արագի ալմագ արզու իսթյօր, իչզալ իսէճէկի մէմլէքէթլերին թի-ճարէթինի քէնտիսի իչիւն սագլա-մագ նիյէթի իլէ։

Ինկիլթերատա այնը գըթալարատ նուֆուզընը թէէսիս էյլեմէք նիյէ-թինատտիր, վէ լաքին թիճարէթ վէ սանատթլարը սերպէսթ պրագմագ չարը թիւ։

Ճիհան թիւճճարլարը իչինատ է՝ն պէօյիւք թիճարէթ Ինկիլիզ թիճա-րէթի, վէ է՝ն պէօյիւք թիւճ-ճարլար տա Ինկիլիզ թիւճճարլարը պուլընաբզընան, Ինկիլթերա պու խուսուսատ բէգապէթատն գօրգ-մագ։

Աճէմիսթան գըթասընը պիր թա-ռաֆա ճուարագ. Աֆղանիսթանդան չըմալը զարպի հուսուսընատ, հիլ-մանա վէ Հէռի Ռուսատ սուլարը ճիհէ-թինատն իթիպարէն խայսէր կէչի-տինէ վէ Բամիր եարլասընա պիր խաթթ չզգանագ օլուրսագ, վէ պու խաթթը ասասզրու թիզգէթին բարի-թախթը Լբհասա չէհրի իլէ Եան-Զե Քիանկ վասխինատն կէչիրելեք Շանկհայա գատար ուզաթճագ օ-ւուրսագ՝ Ռուսիա իլէ Ինկիլթերանին պիրպիրինէ չարբբչագիւճէկի խաթթ հասըլ օլուր։

Վագատ Զինին Եանկ-Զե-Քիանկ վասխինատն Մանչուրիայա գատար Ալեմանլարը տարիէի նուֆուզը պու-լունըյօր, Շան-Թունկ էյլէթի եա-յբլբյօր իսէ ատ, Ալեմանլար ուզուն միւատէթ մեճհուլ պիր մեղէք թէ-գագիպ իսէտմէյիպ, հէր հալատ եա Ինկիլթերանին ապրէ գաբբ բօլթի-գասընը, վէ եա Ռուսիանին խայբլմագ բօլթիգասընընթուֆաճգլարընատ, օնլարը չիմարիւք նագարը տիգգա-թա ալմամագ իրճագ իսէր։

Տիմէք օլայբր քի պու խաթթ պիր ասնէյ խանիրը օլուպ, պունատա իւչ մէ-սէլէ զուհուր իթմիշ տիր։

1. Խաթթըն զարպընատ Աճէմիս-թան թիճարէթի մէսէլէսի,

2. Օրթասընատ Աֆղանիսթան-Բամիր-Թիպէթ-Հինտիսթան մէսէ-լէսի,

3. Խաթթըն չարգընատ Զին մէ-սէլէսի։

* * *

Թէպաիլը հավա իչիւն ալթը այ մէմլէքէթինատ պուլընընդ, եէնիսէն պէշ սէնէ իչիւն Հինտիսթան վալիլի-կի մէմուրիյէթինատ իգգա իսիէն լորտ Քիրզընն, կէյնէն պէշ սէնէ իչին-ատ մէզքիւր իւչ մէսէլէնին սուրէթը թէվիյէսիի հաղրլատագ դայրէ-թինատ իսի։

Մանչուրիա մուհարէպէսի Քրզզը-նըն նէթիլերինէ սօն ատրճէճ ֆաս-տելի օլաու։

Հէնուզ Լօնարայա ավէթ իթ-մէզատն միւշարիւէյհ լորտ բար-լագ վէ հէյպէթլի պիր ասնանա-մա իլէ Աճէմիսթանընն ճէնուպի լիս-մանիարընը գիլարէթ իթաի վէ Հին-տիսթան Թիճարէթինէ խայլը խրա-մէթ էյլեսի։

Լաքին Լորտ Քրզզն պունը քեսա-ֆի կէօրմէյուպ, Հինտիսթանն պիլիիմմէ պէօյիւք չէհրլերի թիճա-րէթ օտալարը մուրախասլարը թա-ռաֆքնատ ֆէվգելատ պիր հէյ-յէթը թիճճարիե թէշքիլ իսէրէք, պու հէյյէթի Աճէմիսթանա կէօն-տերտի։ Պու հէյյէթին պայլընա վազիֆելերի՝ չու նօգթալարատ ի-պարէթ պուլընանագդը,

1. Աճէմիսթանընն իսրաճաթ վէ իսխալաթ թիճարէթլերինի թէա-գիպ իսուպ, չարթլարընը, վէ միւ-նասէպաթ վէ միւնագալաթ վասը-թալարընը էյլեճէ անլամագ,

2. Պու սուրէթլէ Հինտիսթան ի-լէ Աճէմիսթան արարընատ մէվճուտ օլան թիւճճարի ըատպէթալարը գուվ-վէթլենտիրմէք։

Լաքին Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Բէ-թերսպուրկատքի պէօյիւք վէ քիւ-[illegible] զարր

մասը իւղերինէ Ռուսլար կէօղլերինի աէօրթ այմըլար իսէտ, Ինկիլիզլեր ամ Աֆկան-Թիւրքիսան հուսուսլար իւղերինամ կէյնէ հոկա. 23տէ զու հուր իամէն վագտալարը պիր էնամիլ իլէ Թէագիզ ԷԹՄԻՂԼԵՐ վէ ԻԹՄԷՔ-ամէտիրլեր։

Ֆիլմագը Աժանս ՌէօյԹերին Նոյեմբերին 6ունամ Բիշավերամէն ալմըշ օլաուղը պիր Թէլէկրաֆնամէսինէ կէօրե, ԱֆկանիսԹանըն Պոլագ էյալէԹի վալիսի, Հիսարքվանկվարամ էնէն պէր Բոա օրպոասընէն կէլմիշ օլպոպոլընը Էմիրէ պիլիրմիշ տիր։

Սայլագամ վալիսի ամ խապեր վերմիշ քի, Քօքչա սուլրնէն էՕԹ Թարաֆընամ, Բուս մուհաֆզ ասքերինին ամամի 4000է պալիզ օլմշ աբը։

Հերամ վալիսի ամ 20000 քէչիլիք պիր իմտամ օրաուսը իսԹէմիշ, վէ Էմիր ամախի կէօնամերմիշ տիր։

Պունաման մամամ Էմիր Սայլագամ վալիսինէ հուսուսամ խարիԹալարը կէօնամերերք, Բուսլար հուսուսաբ կէչմէք իսԹամիլերէնամ գարշը գօմասընը, չէհիր էԲրաֆընամ խանամէլեր ալմասընը, վէ էէնի ամէօրթ Թապիէ ամահ եամասընը էմր ԷԹՄիշ տիր։

Պուլ հալլեր չիւգհէսիգլօրա Քիւրդընը ֆէվգէլամամ սապրսրզ պրագզյար։ Պէլքիամ Բուսիա հիւքիւմէԹի Հրլ համիսէսինին սուրէԹը Թէսվիլէսինամ ԻնկիլԹերա Թարաֆընամ իլերիամ միւչքիլԹ չզամրլմամասը իչիւն պու ԹէամրիքամԹամ պուլընշյար։ Լաքին հեր նէ օլուրսա օլսուն, ՀինամիսԹան հուսուսաբնը արանորզընը պիր Բուս հիւճումնամ գարշու Թէէմին ԷԹՄԷՔ իյճաղ իամր։

Ի՛նքէ պու ճիհէԹէ ամ պալգամա պիր գամէվէԹ վերմէք իչիւն տէ, լօրա Քիւրզընը Զինին Լբհասասամի եէնի ամֆիրի պուլընան Թանկ-Շասեեւ իլէ ամ կէօրիւչեմէք, վէ միրալ Եամնկըզամանընը մուահէամսինամ եէնի պէր գուվվէԹ վերեմէք տիր։

Զին վեսէլեսինամ կէլինամ պու խուսուսը ԻնկիլԹերա չիմամիլիք ճարօնիամ պրագմըզ օլուղ, Մանչուրի մուհարեպեսինին նէԹիճեսինամ պէքլեմէք իյճաղ իամր։ Ա. Տ. Մ

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՐԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ՐՈՒՍԼԱՐ ՊԻՐ ՐՈՒՍ ԴՐՈՒԱՋԷՕՐԻՆԻ ՊԱԹԸՐՄԸՇԼԱՐ

ԲԱՐԻԶ, 2 դեկա.— ՎլատիվոսԹոգան իչար օլընաղընա կէօրե, խԹիքչաֆԹ իճրասը իչիւն աբչարբյա չգամըզ օլան պիր Բուս գրուազեօրի կիճելեյին լիմանա ամաէԹ իտեր իքէն Ճարօն կէմիսի զանն օլունարագ Բուս իսԹիճքամարան աԹքլան կիւլելեր իլէ պաԲրբլմըզ աբը։

—Ժէներալ ԳուրօրաԹքինէ խիԹապէն եազբլմըզ լպազը մուհարեբաԲը համիլէ Բօրթ-Արթիւրամէն չբգմըզ օլան պիր գազագ միւլդիմ, Ժէներալ ՇԹէօսել Թարաֆընամ «Բօրթ-Արթիւրին Ճարօնլար Թարաֆընամ զապԹ իտիլմէյեճէյինէ էմ. ՆիյէԲը քեամիլեմ վար աբը։ Գալենին գուրթարբլմասընա պէքլեյեճէյիզ» սեօղլերի քէնամսինէ սեօղլենմիշ օլաբզընը պէյան ԷԹարիկի Մուգամենամէ իչար օլընբյօր։

—Մուգամենէ հեր կիւն Բուսիա Թարաֆընամ իմամա կէօնամերիլմէքամէ օլաբզը մեգիւր չեհիրամէն իչար օլընբյօր։

ՐՕՄԱ.— Բուսիա հիւքիւմէԹի Ի. Թալիանընը խուսուսի ինչաԹ տեսԹակամղարընա 4 զբրհլը վէ 6 գրուազեօր սեբարիչ ԷԹՄիշ տիր։

* * *

ԳՕՆԹ ՊԻԻԼՕՎԸՆ

ԲԷՔ ԷՀԷՄՄԻՅԷԹԼԻ ՍԷՕՋԼԷՐԻ

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՐՈՒՍԻԱ ՅՐԱՆՍԱ ՎԷ ՉԻՆ

Գերլինամ պալունան պիր Ինկիլիզ կազԹաճրսը Ալեմանիա պալ վէքիլի գօնԹ Պիլօվ իլէ միւլագաԹ էյլէմիշ տիր։

ԳօնԹ Պիլօվ, ԻնկիլԹերամա Ալեմանը իւլէրինէ Բուսլար կէօղլերինի աէօրթ այմըլար իսէտ, Ինկիլիզլեր ամ Աֆկան-Թիւրքիսան հուսուսլար իւղերինամ կէյնէ հոկա. 23տէ զու հուր իամէն վագտալարը պիր էնամիլ իլէ Թէագիզ ԷԹՄԻՂԼԵՐ վէ ԻԹՄԷՔ-ամէտիրլեր։

Ֆիլմագը Աժանս ՌէօյԹերին Նոյեմբերին 6ունամ Բիշավերամէն ալմըշ օլաուղը պիր Թէլէկրաֆնամէսինէ կէօրե, ԱֆկանիսԹանըն Պոլագ էյալէԹի վալիսի, Հիսարքվանկվարամ էնէն պէր Բոա օրպոասընէն կէլմիշ օլպոպոլընը Էմիրէ պիլիրմիշ տիր։

Սայլագամ վալիսի ամ խապեր վերմիշ քի, Քօքչա սուլրնէն էՕԹ Թարաֆընամ, Բուս մուհաֆզ ասքերինին ամամի 4000է պալիզ օլմշ աբը։

Հերամ վալիսի ամ 20000 քէչիլիք պիր իմտամ օրաուսը իսԹէմիշ, վէ Էմիր ամախի կէօնամերմիշ տիր։

Պունաման մամամ Էմիր Սայլագամ վալիսինէ հուսուսամ խարիԹալարը կէօնամերերք, Բուսլար հուսուսաբ կէչմէք իսԹամիլերէնամ գարշը գօմասընը, չէհիր էԲրաֆընամ խանամէլեր ալմասընը, վէ էէնի ամէօրթ Թապիէ ամահ եամասընը էմր ԷԹՄիշ տիր։

Պուլ հալլեր չիւգհէսիգլօրա Քիւրզընը ֆէվգէլամամ սապրսրզ պրագզյար։ Պէլքիամ Բուսիա հիւքիւմէԹի Հրլ համիսէսինին սուրէԹը Թէսվիլէսինամ ԻնկիլԹերա Թարաֆընամ իլերիամ միւչքիլԹ չզամրլմամասը իչիւն պու ԹէամրիքամԹամ պուլընշյար։ Լաքին հեր նէ օլուրսա օլսուն, ՀինամիսԹան հուսուսաբնը արանորզընը պիր Բուս հիւճումնամ գարշու Թէէմին ԷԹՄԷՔ իյճաղ իամր։

Ի՛նքէ պու ճիհէԹէ ամ պալգամա պիր գամէվէԹ վերմէք իչիւն տէ, լօրա Քիւրզընը Զինին Լբհասասամի եէնի ամֆիրի պուլընան Թանկ-Շասեեւ իլէ ամ կէօրիւչեմէք, վէ միրալ Եամնկըզամանընը մուահէամսինամ եէնի պէր գուվվէԹ վերեմէք տիր։

Զին վեսէլեսինամ կէլինամ պու խուսուսը ԻնկիլԹերա չիմամիլիք ճարօնիամ պրագմըզ օլուղ, Մանչուրի մուհարեպեսինին նէԹիճեսինամ պէքլեմէք իյճաղ իամր։ Ա. Տ. Մ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԾԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

ՀԱՅԹԱԼԸԴ ՀԱՄԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԼ ԽԱԹԹԸ

46ընամ հաֆԹա 1904 նոյեմ. 12տէն նոյեմ. 18է գատար.

ԽաԹԹըն ուզունլըզը 578 քիլօմէԹրօ.

Սէնէվի քիլօմէԹրօ հասըլաԹը։

ՆԱԳԼԻՃԱԹ	Սէնէի հազբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մազիյէ Ֆրանգ		Ֆարգ Ֆազլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէտատէ զիքր օլընան հաֆԹատա	11,515	28	14,225	04			2,709	76
Իլք հաֆԹալար	10,366	62	10,518	09			151	47
Ցունվար 1տէն պէրու	10,391	51	10,598	68			207	17

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

Ուզունլըզը 445 քիլօմէԹրօ

1904 նոյեմ. 12տէն նոյեմ. 18է գատար

ՆԱԳԼԻՃԱԹ	Սէնէի հազբրէ Ֆրանգ		Սէնէի մազիյէ Ֆրանգ		Ֆարգ Ֆազլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէտատէ զիքր օլընան հաֆԹատա	10,430	39	6,561	11	3,869	28		
Իլք հաֆԹալար	5,436	76	4,962	44	474	32		
Ցունվար 1տէն պէրու	5,544	98	4,997	20	547	78		

«Խիլասա սիզի Թէէմին իտէրիմ քի, ԻնկիլԹերայա նէֆրէԹ վէ խուսուսվէԹ կէօսԹերիլմէսի չէօյլե տուրսուն, հաԹԹա միւչարիէյհ տէվիլԹ մուհապազէԹսիզլիք պիլե կէօսԹերմէք ֆիքրիմտէն կէչմէզ։»

Ալեմանիա պալ վէքիլինին պու սեօզլերի գատար հէման էբէյիճէ պիր զէմանատա պէրու էվրօբա ումումի բօլիԹիգասընա տաիր էհէմմիյէԹլի վէ տերին պէյանաԹ իտիլմէմիշ իտի։ Պունա չիւպհէ եօգ։

ՔԱՂԱՔԼԵՔ

Հազիւ Թէ տասը ամիս եղած է որ սա աղան լոյս աշխարհ եկած է, օրը տասը անգամ խաղալ կուզէ, մայրիկը եւ կամ դայեակը, եթէ արթուն է ան, աչքի մէկ խաղով, կամ երեսային մըկանների տարբեր մէկ շարժումով այլազան զգացումներու արտայայտութիւնը դնելով իրենց դէմքին վրայ խաղացընելու է երեխան, ապա Թէ ոչ կարելի չէ յարաճիւն մարմնի մէջ բնակող մանկիկ հոգին զգատել տաղտուկ ու ձանձրոյթէ։

Խաղալը այնքան բնական ու հարկաւոր է մանուկին համար, որքան կաթը։ Մանուկը իր կեանքի կարճ տեւողութեանը մէջ օրին, ուրիշ բան չունի մը-տածման առարկայ եթէ ոչ ուտել, խըմել ու խաղալ։ Տեսած եմ մանուկներ, որոնք յաճախ կը զսկէին հացը խաղալիքին, պաւարիկի համար։

Եւ սակայն խաղալ այս հանրական զգացումը տարիքի հետ եղանակաւորուելիներ կը կրէ, այնպէս որ ամէն տարիք իր յարմար խաղալիքը ունի, ասն աղայ կը խաղայ հօրը բերած չինուած խաղալիքներով, օրանք եթէ պակսին իրեն, ինք կը գանէ, կը սահեցնէ աղէկ գէշ բան մը հեաը խաղալու համար, չատ անգամ չուն ու կատուն իր են աղաւոր խաղալիքներն են։ Փողոցի աղան ունի բազմաթիւ խաղեր ու խաղալիքներ, դպրոցականը կը խաղայ մարմնամարզական գործիքներով կամ տանց գործիքի, Թէ՛ զբօսնելու եւ Թէ՛ մարմնի միանները զօրացնելու համար, իսկ չուկայի աղան կը խաղայ զարմանալի գործիներով այլեւայլ արհեստանոցներու մէջ զբօսնելու, մկանական զարգացում մը ունենալու եւ արհեստ մը ձեռք ձգելու համար որ ապա աշխարհային խաղերէ չխաբուելու եւ իր գոյութիւնը պաշտպանելու համար զօրաւոր ու յարմարագոյն գործին պիտի դառնայ իրեն։

Մարդս կը խաղայ սակ զբօսնելու նպատակով, երբ արհեստաւոր մը, որ յանախ դժնդակ աշխատութեանց ներքեւ կընկճի օրն ի բուն, ամիս մը կամ երկուք անգործ մնայ, իսկոյն ձանձրոյթը կը պատէ կը պաշարէ զինք, իր յարմար գործին կը փնտռէ խաղալու, զուարճանալու համար, եթէ նոյնիսկ վնաս ալ տեսնէ ատոր երեսէն։

Տղաք կը խաղան տունը, փողոցը և վարժարանը, իսկ չափահասներ չունկան, տարբերութիւնը այն է որ առաջինները անպատակ ու վերջինները նպատակաւոր ու չահախնդիր են։

Ներկայիս մարդկային ցեղը այնքան բազմապատկուած, քաղաքակրթութեան պահանջները այն ասիճան շատցած եւ չտեսնուած աղբիւրները այնչափ նուազած են որ մարդ անհեռական անձողպրելի առաջադրութիւններու ներքեւ կընկճի, կը խաղանգալի գրեթէ։ Այժմ ուշադրութիւնները չեւեռուած եւ մէկ կէտի վրայ, մտքերը զբաղած եւ միմիայն մէկ խնդրով, այն է հացի խնդիրը։

Դրամը այնչափ կարեւորութիւն ստացած է որ Ամերիկացիի պէս ամէն անհատ կը բացագանչէ «ամենակարողն աղար», եւ զայն ձեռք ձգելու համար յարգելով բացառութիւնները, սուտ մեծամտութիւն մը օրինաւոր ու պոչէն բոլոր միջոցները ի գործ կը դնէ, անտես առնելով բարոյական ամէն նկատում եւ անլսելի ընելով նոյն իսկ խղճի ձայնը, որ կը զգաստրչէ մարդը ուրիշ կենդանիներէ։ Ստացման զգացումի այդ զօրաւոր հոսանքին առջեւ մարդ իր գերբնական հիգերով կը հասնի իր նպատակի եւ ստէպ—պատասխանը բացորոշ է— մեր հրապարակին վրայ տալարին երեսը տեսնողները պէտք է մտան վրայ համրել, իսկ մնացածներու մտքն ու սիրտը կը տապկուի յարատամ չիրագործուած բաղձանքով մը այն է չոր հացին վրայ քսել քչիկ մը կարագ։

Մարդկային միտքը սոյն բազմաչարչար վիճակէն ձեր բաղատելու համար գիտութիւնը բաւականէն աւելի ձեռնտու գտնուած է, բայց մէկ կողմէն գիտութեան անմատչելիութիւնը, միւս կողմէն մասնաւոր քարոզութիւններու անհաւատարութիւնը եւ տեսակի ելեւէջները խնդիրը Թոյլատ են հոն ուր որ առաջ։ Գիտութիւնը ինքզինքը անկարող կը զգայ այժմ կարգ մը բարդ խնդրոց առջեւ, որոնց էն կարեւորն է հացի խնդիրը իր անառնելի հոգերով, որ կը հիւծէ եւ կը մաշեցնէ մարդը։

Իրաց այս տխուր վիճակին մէջ, ըլլայ անհատական ըլլայ ֆիզիքական Թէ հոգեկան ցաւերը ամոքելու, հոգերը փարատելու համար, խաղերը մեծ դեր կը կատարեն, ուշադրութիւնները դարձնելով ուրիշ մէկ կէտի վրայ եւ հոգեկան աշխարհը ասկնուվրայելով իրերայաջորդ վայրկենական ցաւերով ու հանոյքներով։

Բայց այնչափ ալ լուռեռս ըլլալ պէտք չէ, աշխարհի մէջ պակաս չեն դեռ բարդաւորներ եւ ժառանգաւորներ, որոնք ոչ հացի եւ ոչ ալ կարագի վրայ մտածելու հարկին առակ կը գանուին օրանք, եւ սակայն պէտք ունին ապրելու։ Եւ որովհետեւ ապրելը գործել է, ուրեմն գործ մը հայթայթելու է անոնց՝ հետաքրքրաշարժ զուարճալի ու զբօսաւոյժ։ Ահաւասիկ խաղերը, որանք նաեւ ոչ նուազ օգտակարութիւն կը մատուցանեն մարդի աշխատաւորներուն եւ որոնք «սաքարին»ի (1) նման քաղցր՝ կուգան անուշցնել կեանքի դառնութիւնները, վտարել մելամաղձութիւնները եւ պահ մը անտես առնելով կաշառութիւնն ու ապիկութիւնները, համակ անձնատուր ընել մարդը, թիթեռնիկի կենցաղավարութեան, որ այնքան անմեղ է ինքնին։

Խաղերը մարդոց նկարագրին վրայ ալ կազդեն մեծապէս։ Խաղաբեր անձինք եւ ընտանիքներ միշտ զուարթ, միշտ դիւրաթեկ եւ կայտառ են, և որովհետեւ խաղացողներու մէջեւ մերցցում մը կայ անպատակ կամքն ալ անանչմարելի մարդանք մը կազնենայ եւ հեռաշհեակ կը զօրանայ։

Զմրան երկարաշունչ գիշերները անցնելու համար նատուկ խաղերը [և պարերը ընտանեկան ակումբներու հոգին, փոխանակ նստելու եւ այս ու այն բամբասելու, անուանարկելու կամ անպէտ խորհուրդներու տակ ընկճուելու, աւելի գեղեցիկ չէ՞ սեղանի մը չուրջը հաւաքուիլ եւ սպաննել ժամանակը, որ արդէն պիտի սպաննուէր Թերեւս անաղարտ պտիւներ ալ սպաննելով։

Ականաւոր բժիշկ մը օրին մէկը կըսեր ի՛նչ Թէ դպրոցականները երիտասարդական տխուր զերծ, եւ անոնց բարոյականը անվնաս պահելու համար պերճախօս խրատականներէն աւելի կը նպատակեն ըմբիշային խաղերը։ Անանք որ կանարգեն խաղերը իբրեւ աղայական բաներ եւ պատուելական պատկառելի «հիյէթ» մը կանենան ամենուրեք, վատահ եղէք որ անոնք նիւթապէս, բարոյապէս եւ մասնաւորապէս փոփոխում ենթարկուած են, իսկ անոնք որ կը տիրեն խաղը, կը տիրեն կեանքը եւ հեշտաբար կրնան գանել տարբերու միջոցները։

Գիտութեան լայնածաւալ ծովանուռներ եւ մարդիկ ոգեւ մանուկներ են եւ հակամէտ խաղալու։ Հոգիի այդ միտումը ընդածին, բնատուր է։ Մարդ միայն այն ատեն երջանիկ է երբ իր բնածին կարողութիւնները իրենց շրջանին մէջ կը զարգանան ու կը ջլացդեն։ Հոգիի լաւեւ մէկ յատկութիւնը անգործնակ անոր ներդաշնակութիւնը խանգարել է։

Մինչդեռ լուսաւորեալ երիտասարդներ մասնաւոր փոյթ կը տարբի խաղերու մասին, չատ արտաքոց չէ՞ գաներ երբ մեր Թաղական աղաներ ասդին պաշտօնապէս կարդիլեն չալեն ու պարելը հարանիքներու առթիւ։ Երբ Ուսումնարանաւարդնալ հեռաւելով անոնց, վարժարանի կանոնագրութեան մէջ կ'աւելցնի յաղուած մը որ դասատուներուն կ'արգիլէ պարել հարանիքներու մէջ, Թէ այլուր։ Ա՛լ աւելի արտաքոց չէ՞ գաներ երբ անաեղի գանգատներ տեղան ազգ հաւաքարար իրենց Թաղերուն մէջ հալ ու վէգ խաղալուն դէմ։

Կ'երեւայ Թէ այդ մարդիկը ժամանակ ունեցած չեն մարդկային հոգին ուրանալու. որ ամօթ չէ. եւ չեն՞ գիտեր Թէ ի՞նչ կ'ընեն և Թէ օրիշներ ինչ կ'ընեն։

Խաղերը սիրենք եւ սիրցնենք ուրիշներուն, որովհետեւ անանք մարդկային ընկերութեան հոգին են։

Ան որ խաղալ չգիտեր Խաղի կ'ելլայ աշխարհի Թատերարանին վրայ։

Եօզղատ Մ. Ն. Ա.

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Էսկի Տամկա Գանունընրն զէմանը մերիէԹինամ մուխալիֆը Նիզամ օլարագ Թանզիմ օլունան եվրագ, վէ սենէտաԹ՝ գանունը ճէսթամին Թարիխը Նէյրի օլան 1 հազ. 320ամէն իԹիպարէն 6 այ զարիֆնամ Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ բուլ գալէմինէ իպրազը, վէ Տամկա ըէսմինին իֆասը լիւզումը՝ պունամն մուզատամ էվրագը հավասիլէ միւքերրէրին իլան իտիլմիշ իտի։ Ըէսմը Տամկա Գանունը ճէսթամինին 73ինէի մատատօր մուճիպինէ Թարին իտիլմիշ օլան միւատէԹը մուսֆիլէրը մէզքիւրէ՝ իչպու Թըլը. սանի զայէսնամ խիմամ պալանագը ճիհէԹլէ, 5 Ռամազան 310 Թարիխլի գանունը ամիգին մէվզբի իճրայէ վազը Թարիխինէն 28 նիսան 320 Թարիխլի գանունը ճէսթամին 1 Թէմուզ 320 Թարիխինէ միւատաբի զարիֆնամ մուխալիֆը գանուն օլարագ Թանզիմ իտիլմիշ վէ 1 քեանունը էվվէլ 320 Թարիխինէ տէկին Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ բուլ գալէմինէ իպրազ վէ իրատ իտիլմիշ վէ բուլլաթարբլմամըզ օլան պիլիմիլէ եվրագ վէ սենէտաԹ՝ միւատէԹը մէզքիւրէ ինգզազանամ սանրա մէհաքիմ վէ տէվամիրէ իպրազ իտիլմիկի հալատ, գանունէն մուլէն օլան ճէզամ նազամ իսԹիֆամ օլունամագը ճիհէԹլէ, միւատէԹը մէզրաէնին ինգզազանամ էվվէլ եվրագ վէ սենէտաԹը մէզպուրէ ասհապընը Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէի մերքեղիյէսի բուլ գալէմինէ միւրաճաաԹլա, մուամէլէի լազմէի նիզամիյէ իճրա իԹարմէլէրի իլան օլունը։

6 Թըլը. սանի 320 10—6

ԹիճարէԹանէլերամ վէ խանալրզ ալէմինամ քէսզը վուգուֆ ԷԹՄիշ օլան պիր զաԹ՝ Ինկիլիզճէ խուսուսի տերսլեր վերմէկէ, վէ Թիճճարանա մուայէն պիր վազԹամ Ֆրանսըզճա վէ Ինկիլիզճէ մէքթուպլար եազմաղա հազըր աբը։ ՄաԹպատամզա միւրաճաաԹ։

«Խիլասա սիզի Թէէմին իտէրիմ քի, ԻնկիլԹերայա նէֆրէԹ վէ խուսուսվէԹ կէօսԹերիլմէսի չէօյլե տուրսուն, հաԹԹա միւչարիէյհ տէվիլԹ մուհապազէԹսիզլիք պիլե կէօսԹերմէք ֆիքրիմտէն կէչմէզ։»

Ալեմանիա պալ վէքիլինին պու սեօզլերի գատար հէման էբէյիճէ պիր զէմանատա պէրու էվրօբա ումումի բօլիԹիգասընա տաիր էհէմմիյէԹլի վէ տերին պէյանաԹ իտիլմիշ իտի։ Պունա չիւպհէ եօգ։

ՔԱՂԱՔԼԵՔ

Հազիւ Թէ տասը ամիս եղած է որ սա աղան լոյս աշխարհ եկած է, օրը տասը անգամ խաղալ կուզէ, մայրիկը եւ կամ դայեակը, եթէ արթուն է ան, աչքի մէկ խաղով, կամ երեսային մըկանների տարբեր մէկ շարժումով այլազան զգացումներու արտայայտութիւնը դնելով իրենց դէմքին վրայ խաղացընելու է երեխան, ապա Թէ ոչ կարելի չէ յարաճիւն մարմնի մէջ բնակող մանկիկ հոգին զգատել տաղտուկ ու ձանձրոյթէ։

Խաղալը այնքան բնական ու հարկաւոր է մանուկին համար, որքան կաթը։ Մանուկը իր կեանքի կարճ տեւողութեանը մէջ օրին, ուրիշ բան չունի մտածման առարկայ եթէ ոչ ուտել, խըմել ու խաղալ։ Տեսած եմ մանուկներ, որոնք յաճախ կը զսկէին հացը խաղալիքին, պաւարիկի համար։

Եւ սակայն խաղալ այս հանրական զգացումը տարիքի հետ եղանակաւորուելիներ կը կրէ, այնպէս որ ամէն տարիք իր յարմար խաղալիքը ունի, ասն աղայ կը խաղայ հօրը բերած չինուած խաղալիքներով, օրանք եթէ պակսին իրեն, ինք կը գանէ, կը սահեցնէ աղէկ գէշ բան մը հեաը խաղալու համար, չատ անգամ չուն ու կատուն իր են աղաւոր խաղալիքներն են։ Փողոցի աղան ունի բազմաթիւ խաղեր ու խաղալիքներ, դպրոցականը կը խաղայ մարմնամարզական գործիքներով կամ տանց գործիքի, Թէ՛ զբօսնելու եւ Թէ՛ մարմնի միանները զօրացնելու համար, իսկ չուկայի աղան կը խաղայ զարմանալի գործիներով այլեւայլ արհեստանոցներու մէջ զբօսնելու, մկանական զարգացում մը ունենալու եւ արհեստ մը ձեռք ձգելու համար որ ապա աշխարհային խաղերէ չխաբուելու եւ իր գոյութիւնը պաշտպանելու համար զօրաւոր ու յարմարագոյն գործին պիտի դառնայ իրեն։

Մարդս կը խաղայ սակ զբօսնելու նպատակով, երբ արհեստաւոր մը, որ յանախ դժնդակ աշխատութեանց ներքեւ կընկճի օրն ի բուն, ամիս մը կամ երկուք անգործ մնայ, իսկոյն ձանձրոյթը կը պատէ կը պաշարէ զինք, իր յարմար գործին կը փնտռէ խաղալու, զուարճանալու համար, եթէ նոյնիսկ վնաս ալ տեսնէ ատոր երեսէն։

Տղաք կը խաղան տունը, փողոցը և վարժարանը, իսկ չափահասներ չունկան, տարբերութիւնը այն է որ առաջինները անպատակ ու վերջինները նպատակաւոր ու չահախնդիր են։

Ներկայիս մարդկային ցեղը այնքան բազմապատկուած, քաղաքակրթութեան պահանջները այն ասիճան շատցած եւ չտեսնուած աղբիւրները այնչափ նուազած են որ մարդ անհեռական անձողպրելի առաջադրութիւններու ներքեւ կընկճի, կը խաղանգալի գրեթէ։ Այժմ ուշադրութիւնները չեւեռուած եւ մէկ կէտի վրայ, մտքերը զբաղած եւ միմիայն մէկ խնդրով, այն է հացի խնդիրը։

Դրամը այնչափ կարեւորութիւն ստացած է որ Ամերիկացիի պէս ամէն անհատ կը բացագանչէ «ամենակարողն աղար», եւ զայն ձեռք ձգելու համար յարգելով բացառութիւնները, սուտ մեծամտութիւն մը օրինաւոր ու պոչէն բոլոր միջոցները ի գործ կը դնէ, անտես առնելով բարոյական ամէն նկատում եւ անլսելի ընելով նոյն իսկ խղճի ձայնը, որ կը զգաստրչէ մարդը ուրիշ կենդանիներէ։ Ստացման զգացումի այդ զօրաւոր հոսանքին առջեւ մարդ իր գերբնական հիգերով կը հասնի իր նպատակի եւ ստէպ—պատասխանը բացորոշ է— մեր հրապարակին վրայ տալարին երեսը տեսնողները պէտք է մտան վրայ համրել, իսկ մնացածներու մտքն ու սիրտը կը տապկուի յարատամ չիրագործուած բաղձանքով մը այն է չոր հացին վրայ քսել քչիկ մը կարագ։

Մարդկային միտքը սոյն բազմաչարչար վիճակէն ձեր բաղատելու համար գիտութիւնը բաւականէն աւելի ձեռնտու գտնուած է, բայց մէկ կողմէն գիտութեան անմատչելիութիւնը, միւս կողմէն մասնաւոր քարոզութիւններու անհաւատարութիւնը եւ տեսակի ելեւէջները խնդիրը Թոյլատ են հոն ուր որ առաջ։ Գիտութիւնը ինքզինքը անկարող կը զգայ այժմ կարգ մը բարդ խնդրոց առջեւ, որոնց էն կարեւորն է հացի խնդիրը իր անառնելի հոգերով, որ կը հիւծէ եւ կը մաշեցնէ մարդը։

Իրաց այս տխուր վիճակին մէջ, ըլլայ անհատական ըլլայ ֆիզիքական Թէ հոգեկան ցաւերը ամոքելու, հոգերը փարատելու համար, խաղերը մեծ դեր կը կատարեն, ուշադրութիւնները դարձնելով ուրիշ մէկ կէտի վրայ եւ հոգեկան աշխարհը ասկնուվրայելով իրերայաջորդ վայրկենական ցաւերով ու հանոյքներով։

Բայց այնչափ ալ լուռեռս ըլլալ պէտք չէ, աշխարհի մէջ պակաս չեն դեռ բարդաւորներ եւ ժառանգաւորներ, որանք ոչ հացի եւ ոչ ալ կարագի վրայ մտածելու հարկին առակ կը գանուին օրանք, եւ սակայն պէտք ունին ապրելու։ Եւ որովհետեւ ապրելը գործել է, ուրեմն գործ մը հայթայթելու է անոնց՝ հետաքրքրաշարժ զուարճալի ու զբօսաւոյժ։ Ահաւասիկ խաղերը, որանք նաեւ ոչ նուազ օգտակարութիւն կը մատուցանեն մարդի աշխատաւորներուն եւ որանք«սաքարին»ի (1) նման քաղցր՝ կուգան անուշցնել կեանքի դառնութիւնները, վտարել մելամաղձութիւնները եւ պահ մը անտես առնելով կաշառութիւնն ու ապիկութիւնները, համակ անձնատուր ընել մարդը, թիթեռնիկի կենցաղավարութեան, որ այնքան անմեղ է ինքնին։

Խաղերը մարդոց նկարագրին վրայ ալ կազդեն մեծապէս։ Խաղաբեր անձինք եւ ընտանիքներ միշտ զուարթ, միշտ դիւրաթեկ եւ կայտառ են, և որովհետեւ խաղացողներու մէջեւ մերցցում մը կայ անպատակ կամքն ալ անանչմարելի մարդանք մը կազնենայ եւ հեռաշհեակ կը զօրանայ։

Զմրան երկարաշունչ գիշերները անցնելու համար նատուկ խաղերը [և պարերը ընտանեկան ակումբներու հոգին, փոխանակ նստելու եւ այս ու այն բամբասելու, անուանարկելու կամ անպէտ խորհուրդներու տակ ընկճուելու, աւելի գեղեցիկ չէ՞ սեղանի մը չուրջը հաւաքուիլ եւ սպաննել ժամանակը, որ արդէն պիտի սպաննուէր Թերեւս անաղարտ պտիւներ ալ սպաննելով։

Ականաւոր բժիշկ մը օրին մէկը կըսեր ի՛նչ Թէ դպրոցականները երիտասարդական տխուր զերծ, եւ անոնց բարոյականը անվնաս պահելու համար պերճախօս խրատականներէն աւելի կը նպատակեն ըմբիշային խաղերը։ Անանք որ կանարգեն խաղերը իբրեւ աղայական բաներ եւ պատուելական պատկառելի «հիյէթ» մը կանենան ամենուրեք, վստահ եղէք որ անոնք նիւթապէս, բարոյապէս եւ մասնաւորապէս փոփոխում ենթարկուած են, իսկ անոնք որ կը տիրեն խաղը, կը տիրեն կեանքը եւ հեշտաբար կրնան գանել տարբերու միջոցները։

Գիտութեան լայնածաւալ ծովանուռներ եւ մարդիկ ոգեւ մանուկներ են եւ հակամէտ խաղալու։ Հոգիի այդ միտումը ընդածին, բնատուր է։ Մարդ միայն այն ատեն երջանիկ է երբ իր բնածին կարողութիւնները իրենց շրջանին մէջ կը զարգանան ու կը ջլացդեն։ Հոգիի լաւեւ մէկ յատկութիւնը անգործնակ անոր ներդաշնակութիւնը խանգարել է։

Մինչդեռ լուսաւորեալ երիտասարդներ մասնաւոր փոյթ կը տարբի խաղերու մասին, չատ արտաքոց չէ՞ գաներ երբ մեր Թաղական աղաներ ասդին պաշտօնապէս կարդիլեն չալեն ու պարելը հարանիքներու առթիւ։ Երբ Ուսումնարանաւարդնալ հեռաւելով անոնց, վարժարանի կանոնագրութեան մէջ կ'աւելցնի յաղուած մը որ դասատուներուն կ'արգիլէ պարել հարանիքներու մէջ, Թէ այլուր։ Ա՛լ աւելի արտաքոց չէ՞ գաներ երբ անաեղի գանգատներ տեղան ազգ հաւաքարար իրենց Թաղերուն մէջ հալ ու վէգ խաղալուն դէմ։

Կ'երեւայ Թէ այդ մարդիկը ժամանակ ունեցած չեն մարդկային հոգին ուրանալու. որ ամօթ չէ. եւ չեն՞ գիտեր Թէ ի՞նչ կ'ընեն և Թէ օրիշներ ինչ կ'ընեն։

Խաղերը սիրենք եւ սիրցնենք ուրիշներուն, որովհետեւ անանք մարդկային ընկերութեան հոգին են։

Ան որ խաղալ չգիտեր Խաղի կ'ելլայ աշխարհի Թատերարանին վրայ։

Եօզղատ Մ. Ն. Ա.

(1) «Սաքարին» 280 անգամ աւելի քաղցր է քան հասարակ շաքարը։

ԻԶՄԻՐ ՀԱՄԻՏԻՅԷ
ՍԷՆԱՅԻ ՄԷՔԹԷՊԻՆԻՆ
ՄԷՆՖԱԹԷՆԱ ՄԱԽՈՅԻՍ ԲԻԱՆԳՈՆԸՆ
ՄԷՐԲԷԶ ԱՃԷՆԹԷՍԻ ԳՈՒԼՈՒՆԱՆ

Տբվիթսա ՎանԼոսրանը էլանը պրբ.

Մէզքիւր բիանգօնրն 10ընեը Թէրթիպինն 1ինեի քէչիտէսի՝ չէհրը հալեն 28ինեի բազար կիւնիւ իեբա օլսնանաձ պրբ։ Պլէնիւմէ էենէպի բիանգոլարընան տահա նաքի վէ միքիա չէրարթի հավի, վէ հասլաքը՝ ֆուգարա չ ճուգլարրն թալիրը մէարիգ վէ թանսիրը սէնարէ տիա օլտուղը իլիւն պիլխասա թավսիլ օլունը։

Գու բիանգօնրն 10ընեը Թէրթիպինն 1ինեի քէչիտ պիլէթլէրի սաթըլմաղա պաշլանմըշ պրբ։ Պլէթլէրին տաէր պաղանմաղլար 14000 օլուպ. նըսֆը օլան 7000ի 7 քէչիտ զարֆընտա գազանճաղլարբրբ։ Զիյրտէքի ճէավէլտ կէօռթէրիտարկի իւզրէ, իքրամիյէլրտէն պաղա 1ինեի քէչիտսինէն 6ենը քէչիտէյ գատար էն սոն չզգան նումէրօյ՝ կէրեք իքրամիյէ վէ կէրեք ամօրթի օլրեք իքրամիյէ վէ կէրեք ամօրթի սուն, 15000 ղրշ. պիր միւքաֆաթ զամմ օլունանաձ պրբ։ Վէ 7ենեի քէչիտէսինէ տախի էն սոն չզգան նումէրօյ՝ կէրեք ամօրթի կէրեք իքրամիյէ օլուն, 400,000 ղշ.լըգ պիր միւքաֆաթ զամմ օլունանաձ պրբ։

Պիրինեի քէչիտէսէն 7ինեի քէչիտէյ գատար գազանրլանաձ 7000 պիլէթին մէպլաղը՝ 5,456,600 ղշ. պրբ։

Պիլէթլէրին պէօյիւք գըսմը սաթըլըզղընան, լիմիյէ գատար պիլէթլաղա մուվաֆֆագ օլամյան զէվամ՝ պիր ան էվվէլ իսինմէլէրի ըէտա օլունը։ Պիլէթլէր՝ աթիսէքի եէրլերաէ սաթըլմաղատա պրբ։

Իզմիրաէ պէօյիւք գուլէքթէօրլեր, նուսուֆօղլու ֆէրխանէսինաէ Միսակ Մորուքեան վէ յիւրէքեատը, յուտա պէէսթէնինաէ 32 նումէրօտա նէսիմ Տըվիտա, Սելվիր խաբնտա Եազօ Բուսս վէ Օմ. Պանգարը ալթընտա նալարզը ֆէրխանէսինաէ հնումէրօտա Մորանայ Լէվի էֆ.լերին մաղազալարընտա, Սթանպօլտա պէօյիւք ամէնթէ՝ Սիրքէճիաէ Ռիւյիւք Իսմայիլ Բայա խանընտա 8 նումէրօլը Տըվիտա Վանթուրանրն խտրէխանէսինաէ վէ յիպէլէրի Սթանպօլ Պոլըգ Բազարընտա Նէվլէյէր խանընտա 126 նումէրօլը Վանթուրանրն եազըխանէսինաէ, վէ Սթանպօլ վէ Գալաթատա ումում սարբաքիարրն սիւքքանլարընտա սաթըլարն։

Մէզքիւր բիանգօնրն 7 քէչիտէաէ գազանրլանաձ 14000 պիլէթին նըսֆը պուլրնան 7000 պիլէթին ճէավէլի տիր. Թալիի եավէր օլանլարա 600,000 ղշ.

ՀԱՏ	ՂՇ.	ՂՇ.
1 պարգեւ	400000	400000
6	15000	90000
1	200000	200000
1	100000	100000
1	70000	70000
1	65000	65000
1	60000	60000
1	55000	55000
2	50000	100000
1	45000	45000
1	25000	25000
1	16000	16000
1	15000	15000
1	14000	14000
2	12000	24000
4	10000	40000
3	9000	27000
3	8000	24000
2	7000	14000
4	6000	24000
1	5500	5500
6	5000	30000
4	4000	16000
4	3500	14000
2	3300	6600
16	3000	48000
8	2500	20000
9	2200	19800
26	2000	52000
9	1800	16200
2	1600	3200
47	1500	70500
9	1200	10800
159	1000	159000
8	900	7200
343	800	274400
8	700	5600
8	600	4800
6300 մասթի		3285000
7000		5456600

7—5

ՍԻՍԱՍ ՃԷԶԻՐԷՍԻՆԷ

«Մավրօեէնիրուս» նամ սէնայի մէքթէպի մէնֆաթընա մանասուս օլարագ Սրամ էմարէթինին ըուխսաթը բանգօ.

Պիլէթլէրին մէհմալը 1250 պրբ նումէրսընաան իպարէթ օլուպ, պէէր պրբ նուսէրսը տախի 8 սամամ նամէրօյա թագսիմ օլունարաք, 10000 պիլէթանն իպարէթ օլարը կկալի 7 աէֆա տա չէքիլէճէք, վէ պիլէթլէրին ումումը գազանճաք, վէ պիրինճի իքրամիյէ 6000 մէճիտիյէ տիր։

Թամամ պիլէթլէրին ֆիյաթը՝ պէէր քէչիտէ 2, նըսֆը 1 վէ բուպը եարբամ տահա սիմ սէրթիյէ տիր։

Պիրինճի քէչիտ Թարիխի 5 դեկտեմ. 320աէ օլուպ, մէվկուբիյանգօ պիլէթլերի սամամ սարբֆլարտա պուլընաը. ղը կկալի, տաբլ սերգեղը իտարէսի օլան Տէրսաատիթաէ եէնի ճամիտ Սամանը Պանգասը չիւպէտի իթթիրանլանաէ 11 նուսէրօլը Թրմօլան Վասիլատարին մաղազասնտա տախի պուլուսուպ, պուլպաստ տահա զիյտաէ թաֆսիլաթ վէ մալումաթ ալմագ իստէյէնլեր՝ մէզքիւր մաղազայա մուրաճաաթ պուլարբրբընլար։

10—3

ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Վագթ ու հարաքէթլէրի աթիտ պէյան օլունան իքի եօլու գաթարը մախսուսուքը՝ չէհրը Ռամազանը չէրիֆին նիհայէթինէ գատար սէյր ու հարաքէթէ տէվամ իտէէքլերի 4 թըշրինը սանի 1904 թարիխի իլանանմէյէ աթֆէն էհալիի մուէթպէրէյէ իլան օլունը։

644 նումր. գաթար	Սթ.	Տգ.
Քէօքրիւտէն հար. ագշ.	10	55
Հայտար Բաշա միվ. »	11	15
» » հար. »	11	21
Գըզել Թօքրագ »	11	29
Ֆէնէր Եօլու »	11	33
Կէօզ Թէբէ »	11	37
Էրէնքէօյ միվ. »	11	40
645 նումր. գաթար		
Էրէնքէօյ հար. »	11	52
Կէօզ Թէբէ »	11	57
Ֆէնէր Եօլու »	12	02
Գըզել Թօքրագ »	12	05
Հայտար Բաշա միվ. »	12	12
» » հար. »	12	48
Քէօքրիւյէ միվ. »	1	08

Միհիտիրիճէթ

30 թշ. սանի էֆրէնտի 1904

Հայտար Բաշա

ՍԱՐԱՖԻՃԷ

Պանգասան պու կիւն ալընան գամպիս ֆէյտալարը սգօնթօսզ օլարագ (Թէլգէյ) պէրվէհը աթի տիր.

ՍԱԹԸՇ ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզերինէ՝ Ինկ. Լր.	110.
Բարիզ իւզերինէ՝ Ֆրգ.	22.
Պերլին իւզերինէ՝ Մարգ	18.
Վիէննա իւզերինէ՝ գուրօն	21.

ԱԼԸՇ ՖԻԾԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	110.
Բարիզ Ֆրանգ	22.
Պերլին Մարգ	18.
Վիէննա Գուրօն	21.

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 2 դեկտ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	088 – 25
Օսմ. էսհամը իւնֆիյէ	67 —
» » » գաբանը	87 – 50
Օսմանլը Պանգասը	13 – 87
Բուս 4%	93 –
Մըսըր ասլ. մուԹթահրէ	105 –
Պուլկար խթիգրազը	98 –
Գամպիս Բարիզ 3 այ վասէ	5 33

Բարիզ 2 դեկտ.

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ այլըսը	88—70
» » գաբանը	88 – 87
Նրանս. էսհ. 3% ֆր.	098 – 80
» » 3½ %	—
Բուսէլի չըմէնտֆէրի	129 —
Օսմանլը Ռեժիսի էսհամը	356 —
» Պանգասը	597 —
Բուս 4%	94 —
Գրէսի Լիոնէ	1178 –
Իթալիա էսհամը	105 15
Օսմանիյէ	454 –
Տուան Օթօման	474 –
Սբանեօլ	91 15
Թրանսվալ	110 –
Գամպիս 3 այ վասէ	5 15

Վիէննա 2 դեկտ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	239 50
Բուսէլի չըմէնտֆէրի ֆր.	133 75
Օսմանլը Ռեժիի ագսիոնը	329

Պերլին 2 դեկտ.

Բուսէլի չըմէնտֆ. (մարգ)	130 75
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	20 20
Բուս 4%	91 – 50
Անատօլը չըմէնտֆէրի	100 —

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ միւն ագշ. գաբ.	96 08
» » » էն եիւքսէք	96 09
» » » էն այզաղը	95 33
ու տապահ այլըսը	96 1 1/2
Բուսէլի չըմէն. ագշ. գաբանը.	128
» » էն եիւքսէք	128 1/8
» » էն այզաղը	127 – 1/2
» » այլըսը	128 —
Ագչէ ֆոիզէ	—
Բէբա զրշ.	—

ՊԱՆԴԱ ԱՖԻՈՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6 17
Ժաուանս	2 –
Օպլիկասիոն Թրամվայ	494 –
Ասիւրանս	4 —
Լօրիսմ	62 50
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէ	441 —
Թրանսվասալ	—
Բրխթըմ Թահվիլթը	516
Գրէսի Ֆոնսիէ էժիբսիէն Ա.	292 1/2
» » » Բ.	269 —
Անատօլու չըմ. ագսիոնը	12 50
Եէրքէքը Եայրիսի հիս. Լ. Օ.	30 —

ԱԳԱՃԷԼԵՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.տան	գր. Բգ.
Եէյոզ մէհիսիսի ֆորգը	108 02
Մէթալիք	102 —
Ինկիլիզ լիրասը	109 – 38
Ֆրանսըզ ալթունը	87 — 16
Բօլ	089 — 30
Գրիմիզ ալթունը	51 — 08
Գոնրգ գայմոի	8 — 59

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	110.
Բարիզ չէք	22.87

ԻԼԱՆԱԹ

Ատանա վիլայէթի տախիլինաէ Մերսին սանճաղընընը Թարսուս գազասընա մուգաթ Օլաշ նահիյէսինաէ քեատին օլուպ պիթթէհորրի զահիրէ չըգարբլան վէ հուսուսաղ չըմայէն Սարը Ալյգ թէ բէսինէն Տօրագ թէբէսի պէյնինաէ խաթը մրսթագիմ վէ չարգէն օրատան պէտ իլէ Գելի Զամ թէբէսի պէյնինաէ խաթը մրսթագիմ, վէ ճէնուպ պէնդ մէզգիր թէբէսէն պէտ իլէ կիրկէն թէբէսի պէյնինաէ խաթը միսաթագիմ, վէ զարպէն մէզգիր թէբէսէն պէտ իլէ մէպտահ հուտուտա օլան Սարը Ալյգ թէբէսի պէյնինաէ խաթը միսաթագիմ իլէ մահտուտ 419 ճէրիպ էն իպարէթ արագի սէրուինաէ ի. մալ օլունանաձ օլան մէզգիր պագբր մատէէր՝ 99 սէնէ միտաէթլէ 100 հասէ իթիպարը 11 հիսէսի՝ միսաֆիրինը էճնէպիյէ թէչրիֆաթերը ֆէրիգ սատա. Ահմէտ Ալի բայ հագրէթլերինէ Հասան Սօֆու, վէ 15 հիսէսի՝ Զիյա պէյ, վէ 5 հիսէսի՝ Էսատ էֆ., վէ 60 հիսէսի՝ Ինկիլիզբա ռէվէլթի թէպասընանան Մ. Թոմրիզ էօհանէլերինէ իհալէ գըլընանաղընան, Մէատին Նիզամիմէսինին 29 վէ 30ընեը մատտէլերի մուճիպինէ մատէնը մէզգիր հագգընատ պիր կէօնա իթիրազը օլանլարը 17 թշ. սանի 320 թարիխնէն իթիպարէն Տէրսաատէթաէ Օրման վէ Մէտարին վէ Զրրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսինէ վէ մահալլինաէ մերգեզը վիլայէթէ միսրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։

27 թշ. սանի 320

Գարասանը Տէրեա Մէհմէտ Ալի Բայա վագֆընան Պէյիքթաշտա վաքր իսքէլէսինաէ 22 միւքէրրեր 22 վէ 24 վէ 26 նումրօլը գալըգխանէ վէ տէքանքին վէ օտաւրը միւթիմի կազինօնքն պէտէլը իճարը չէհրիսի լիրաի Օսմանի 100 ղրշ. հիսապլը 550 ղշ. տան Թալիպի էօհէսինաէ օլաբ ղընան. զամմ իլէ իսթիճարընա թալիպ օլանլարը՝ մահը հալը Բուսմէնին 30ընը սալը կինինաէ տէկին բէյ ազէլէրինի միսթասէրպէն հայգինէի էվվաֆը Հիմայուն Մուհասպէի Ռումմիյէ իտարէսինէ միրաճաաթ էյլէմէլերի։

* * *

Ալտա Համմամտա Սուլթան Զէյմի սինին սու խազինէսի իթթիհասինաէ քի մահալին պէտէլը իճարը չէհրիսի լիրաի Օսմանի 100 ղրշ. հիսապլը 100 ղրշ.տա Թալիպի էօհէսինաէ օլաբ. ղընան, զամմ իլէ իսթիճարընա Թալիպ օլանլարը՝ տախի եէվմը մէզգիրտէ միրաճաաթ էյլէմէլերի։

16 թշ. սանի 320 3—3

Հայ. Ջուլֆայէնց
Վեր Չուճարատուն և
Կերպասավաճառ
Ֆաբրիկա
Զարբոտթեան Մոսկովատթան
վի դամ Զիր 20 Ֆրանկ էթիր օր
30-40 ղարուշ արժէք ապրանք
դէմ էյնէ Հայ. Ջուլֆայէնց վա
ճառատունը՝ որ. պիրի միանգամ
հիշ ասին իշանակի. նոր և ճա
շակաւոր, ոչ չանչանոթ ապրանք
ցնրիր յիւպասքշնայ, ատէլէն
նպաստաւոր ցիրէրով։
Յ. Ալաջիանցեան 12
Գիւղատնտեսական յանձնարարա
թիւնի խրճի Տրօշակաւորուած
ատղողիրոն ատնիշապէս նը
ցնդիր պիրի ղրնուն։
Վէրնէն գին
70—31

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԼԽՈՒՍԷ

Իշպու 1904 սէնէսի Հոկտեմբերին 26ընեը կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԵԷՎՄԻԵԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ
ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ
Ատալարտան քէօքրիւյէ

Սթ. Տգ.
2 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը։ (1
2 30 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամբշ, Մօտա (1)
3 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը։ (Պ. Ատատան սաաթ 3.45տէ)։ (1)
8 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը։ (Պ. Ատատան սաաթ 9տա)։

Քէօքրիւտէն Ատալար վէ Անատօլ ճանիպինէ

4 15 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (1)
10 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45 Մօտա, Գալամբշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։
11 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։

Անատօլ վէ Ատալարտան քէօքրիւյէ

2 30 Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթէբէ Պօսթանը Ճատը Պօսթանը Գալամբշ Մօտա։ (1)
2 40 Մօտա, Գաբքէօյ։
12 Մօտա։
Քէօքրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա
2 05 Տօղրու Մօտա։
10 45 Մօտա Գալամբշ Ճատը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։
11 15 Գաբքէօյ Մօտա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
Ատալարտան Անատօլ վէ քէօքրիւյէ

3 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը։ (Պ. Ատատան սաաթ 4.30տա)։
3 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամբշ, Մօտա։ (1)
9 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գէնալը, Գաբքէօյ, (Պ. Ատատան 9.45տէ)։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
Քէօքրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

4 Գաբքէօյ, Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45 Մօտա, Գալամբշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ
Անատօլը ճանիպինէն քէօքրիւյէ

3 Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթէբէ Պօսթանը Ճատը Պօսթանը Գալամբշ Մօտա։ (1)

(1) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր՝ նօյմ. ին 15ինէն իթիպարէն պիր չէրեկը սաաթ սօնրա իճրա օլունանաձ պրբ։
(2) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր՝ նօյմ.ին 15ինէն սօնրա լայվ օլունանաձ պրբ։
(3) Տօղրու Մօտա։
(4) Գաբքէօյիճէնէն սօնրա Մօտայա։
(5) Իշպու սէֆէրլէրէ եիւք գաղալ օլունմայանաձ պրբ։
(6) Մօտատան Գաբքէօյիճէ օգրայլգԹՕՄ-ը քէօյիճէն պաճ Յոե։
(7) Գաբքէօյիճէնէն սօնրա Մօտայա օգայարաք ս օղրու քէօքրիւյէ։

ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իշպու 1904 սէնէսի Հոկտեմբերին 19ընեը սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտիւա խաէեէք պիլէիմէյէ գաթարլարրն վագթ ու հարէքէթլերի.

ԱԳԻՄԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*2	34	4	6	8				36		10	12	14
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլցը Ի.	Ե.	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը Ի.	Ե.	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը
	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Ագշ.	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Քէօքրիւտէն հար.	1 15	1 15	3 40	5 03	6 58				8 28		10 20	11 25	12 20
Հայ. Բաշա միվ.	1 35	1 35	4	5 23	7 18				8 48		10 40	11 45	12 40
հար.	1 42	2	4 05	5 28	7 23				9		10 45	11 52	12 45
Գըզել Թօքրագ	1 50	—	4 13	5 36	7 31				9 09		10 53	12	12 53
Ֆէնէր Քէօշէսի	1 53	2 11	4 16	5 39	7 34				9 13		10 56	12 03	12 56
Կէօզ Թէբէ	1 57	—	4 20	5 43	7 38				9 19		11	12 07	1
Էրէն Քէօյ հար.	2 03	2 22	4 24	5 48	7 43				9 25		11 05	12 12	1 05
Պօսթանճը	2 11	2 32	4 30	5 54	7 49				9 34		11 12	12 19	1 11
Մալթէբէ	2 21	2 44	4 39	6 02	7 57				9 46		11 20	12 27	1 19
Գարթալ	2 33	2 57	4 49	6 12	8 08				10 02		11 30	12 37	1 29
Բէնտիք միվ.	2 40	3 07	4 56	6 19	8 15				10 12		11 37	12 44	1 36

ԱՎԵՏԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕ.	*1	**3	***5	7		31	9		11		13		33	15
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը Ի.	Ե.	Եօլցը	Եօլցը	Եօլցը	Եօլ.	Եօլցը	Եօլցը Ի.	Ե.	Եօլ.
	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Սպգ.	Ագշ.	Սպգ.	Սպ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Բէնտք. հար.	1 28	2 04	2 26	3 10		4 08	6 30		7 57		9 52		10 30	11 51
Գարթալ	1 36	2 12	2 34	3 18		4 21	6 38		8 07		10 01		10 42	11 59
Մալթէբէ	1 46	2 22	2 45	3 28		4 37	6 48		8 18		10 11		10 57	12 09
Պօսթանճը	1 54	2 31	2 53	3 36		4 49	6 56		8 27		10 19		11 11	12 18
Էրէն Քէօյ	2 01	2 38	3	3 45		5 02	7 03		8 36		10 26		11 22	12 25
Կէօզ Թէբէ	2 05	2 42	3 04	3 49		5 06	7 07		8 40		10 30		—	— 12 29
Ֆէնէր Քէօշէ	2 10	2 46	3 08	3 53		5 11	7 11		8 45		10 34		11 32	12 33
Գըզ. Թօքրագ	2 13	2 49	3 11	3 56		5 15	7 14		8 49		10 37		—	— 12 36
Հ. Բշ. միվ.	2 20	2 56	3 18	4 03		5 23	7 21		8 57		10 44		11 42	12 43
հար.	2 27	3 01	3 23	4 08		5 33	7 26		9 02		10 49		12 07	12 48
Քէօք. միվ.	2 47	3 21	3 43	4 28		5 53	7 46		9 22		11 09		12 27	1 08

* Իշպու գաթար՝ յուլվ. 19առն իթիպարէն ամէտիւա խաէեէք տիր։
** Իշպու գաթար՝ 9 հոկտ.աէն 31է գատար վէ 1 յուն.աէն 18է գատար ամէտիւա խաէեէք տիր։
*** Իշպու գաթար՝ 1 նոյմ.աէն 31 դեկտ.է գատար վէ 19 յունվ.առն իթիպարէն ամէտիւա խաէեէք տիր։

Միւլահազա.—Գարաքէօյ քէօքրիւսինէն խաթթ իւզերինէ վէ խաթթ իւզերինէն Գարաքէօյ քէօքրիւսինէ տօղրուտան տօղրուտան իրսալ գելընանաձ պակաժ թապիր օլունը էշեահ զաթիյէ՝ զիյրաէ նումէրօլարը մուհարբեր գաթարլարա գապալ օլունը։

Էվվէլա, Գարաքէօյ քէօքրիւսինէ իրսալ գելընանաձ պակաժլար 3 վէ 5 վէ 31 վէ 9 վէ 11 վէ 13 վէ 33, սանիէն, Գարաքէօյ քէօքրիւսինէն խաթթ իւզերինէ իրսալ գելընանաձ պակաժլար 34 վէ 6 վէ 8 վէ 36 վէ 10 վէ 12 նումէրօլը գաթարլարա նագլ գելընանաձը պէտան օլունը։

ՀԱՐԷԹԷԹ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ ԱՎԵՏԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	34	36
ՍԹԱՍԻՕՆ	Է. Ե.	Է. Ե.
	Սպգ. Ագշ.	
Քէօքրիւտէն	1 15	8 28
Հայտար Բաշա միվ.	1 35	8 48
հար.	2	9
Գըզել Թօքրագ		
Ֆէնէր Քէօշէսի		
Կէօզ Թէբէ		
Էրէն Քէօյ		
Պօսթանճը		
Մալթէբէ		
Գարթալ		
Բէնտիք միվ.	3 07	10 12
հար.	3 12	10 22
	3 34	10 43
Թուզլա	3 54	11 03
Կէյգիրէ	4 16	11 25
Տիլ Իսքէլէսի	4 26	11 35
Թավշանճըլ	4 43	11 52
Հէրեքէ	5 04	12 15
Նարքմճա	5 17	12 28
Թիւթիւն Զիֆթլիք	5 28	12 39
Տերինճէ	5 42	12 53
Իզմիտ միվ.	6 07	
հար.	6 42	
Պեօյիւք Տերպէնտ	7 06	
Սապանճա	7 30	
Համիտիյէ	8 13	
Կէյվէ	8 35	
Ագ Հիսար	9 04	
Մէքէճէ	9 28	
Լէֆքէ	10 03	
Վէզիր Խան	10 44	
Պիլէճիք միվ.	10 55	
հար.	12 05	
Գարաքէօյ	12 50	
ՊօզԹիւք	1 40	
Ինճէ Իսնիւ	2 11	
Զուգուր Հիսար	2 50	
Իսկիշէհիր միվ. Ագշ.		

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	121	31
ՍԹԱՍԻՕՆ	Է. Ե.	Է. Ե.
	Սպգ.	Սպգ.
Էնգարէտէն հար.	2	
Սէնճաքէօյ	2 47	
Մալիքէօյ	3 49	
Բօլսթիլը	5 16	
Պէյլիք Քէօրբիւ	6	
Սապէնէր	6 27	
Պէքէր	7 04	
Սարբքէօյ	8 01	
Պէյլիք Աբբր	8 58	
Ալբքէօյ	9 46	
Ագ Բունար	10 18	
Իսկիշէհիր միվ.	11	
Թիրէն ՆՕՄ. 33	Ագշ.	
	Սպգ.	
Իսկիշէհիր հար.	11 15	
Զուգուր Հիսար	11 51	
Ինճ Իսնիւ	12 23	
ՊօզԹիւք	12 59	
Գարաքէօյ	1 33	
Պիլէճիք միվ.	2 23	
հար.	2 33	
Վէզիր Խան	3 09	
Լէֆքէ	3 44	
Մէքէճէ	4 17	
Ագ Հիսար	4 43	
Կէյվէ	5 06	
Համիտիյէ	6	
Սապանճա	6 46	
Պեօյիւք Տերպէնտ	6 41	
Իզմիտ միվ.	7 13	
հար.	7 38	1 10
Տերինճէ	7 53	1 28
Թիւթիւն Զիֆթլիք	8 04	1 40
Նարքմճա	8 15	1 52
Հէրեքէ	8 40	2 19
Թավշանճըլ	8 51	2 29
Տիլ Իսքէլէսի	9 02	2 43
Կէյգիրէ	9 31	3 11
Թուզլա	9 53	3 39
Բէնտիք միվ.	10 15	3 56
հար.	10 30	4 08
Գարթալ		
Մալթէբէ		
Պօսթանճը		
Էրէն Քէօյ		
Կէօզ Թէբէ		
Ֆէնէր Քէօշէսի		
Գըզել Թօքրագ		
Հայտար Բաշա միվ.	11 42	5 23
հար.	12 07	5 38
Քէօքրիւյէ միվ. Ագշ.	12 27	5 53

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

224 նուսէրօլը եշեա վէ եօլցու գաթարը

		սթ.	տգ.
Էսկիշէհիր	հարէքէթ	12	Սպգ.
Քէօքճէ Գըզըգ	»	12	42
Սապանճը Բունար	»	1	39
Ալասնտ	»	2	33
Զէօքիւրլեր	»	3	15
Տեօյեր	»	4	10
Իշսանիյէ	»	4	39
Համմամ	»	5	03
Ղալընկէօլ Համմամը	»	5	14
Աֆիոն Գարահիսար	»	6	01
Պեօյիւք Զօղանլար	»	6	41
Զայ	»	7	36
Խոֆգալը	»	8	21
Նասիան	»	8	45
Ագշէհիր	»	9	16
Ադարի քէօյ	»	9	48
Զավուշճը քէօյ	»	10	30
Ըկէն	»	11	08
Գարան Խանը	»	11	55
Սէրայ Խի	»	12	50
Մէչատ	»	1	22
Բունար Պաշը	»	2	22
Գոնիա	միվատեէթ	3	Ագշ.

223 նուսէրօլը եշեա վէ եօլցու գաթարը

		սթ.	տգ.
Գոնիա	հարէքէթ	12	Սպգ
Բունար Պաշը	»	12	42
Մէչատ	»	1	47
Սէրայ Խի	»	2	27
Գարան Խանը	»	3	09
Ըկէն	»	4	03
Զավուշճը Քէօյ	»	4	35
Ադարի Քէօյ	»	5	13
Ագշէհիր	»	5	53
Նասիան	»	6	15
Խոֆգալը	»	6	40
Զայ	»	7	33
Պեօյիւք Զօղանլար	»	8	20
Աֆիոն Գարահիսար	»	9	13
Ղալընկէօլ Համմամը	»	9	44
Համմամ	»	9	53
Իշսանիյէ	»	10	20
Տեօյեր	»	11	05
Զէօքիւրլեր	»	11	53
Ալասնտ	»	12	42
Սապանճը